

5 fVY]hg`c g][_Y]h`i]b`K c`Z\ U[Yb.
GU]gcbØV`]W\ Yf`5 bgh]Y [ž
@Ub [nY]hUfVY]hg`c gY`g]b _Yb

⇒ a` : ` : `]ghY][h`X]Y`5fVY]hg`c g][_Y]h`i]a` : 5 [Ybhi fVYn]f`_? UggY`
gU]gcbVYX]b [h`Ub" : 8 YbbcW\ : []Vh`Yg`d cg]h]j Y`9bhk]W`i b [Yb
VY]`@Ub [nY]hUfVY]hg`c gYb"

8]Y`U_hi Y``Y`G]hi Uh]cb`Ui ZXYa` : 5fVY]hga Uf`_h`i]a` : 5 [Ybhi fVYn]f`_
? UggY`j YfXYi h`i]W\ h`X]Y`gU]gcbU`Yb`GW\k Ub`_i b [Yb`XYf
5fVY]hg`c g][_Y]h`X]Y`j cf`U``Ya` : † b [Y`A YbgW\Yb`VYhf]Zh" : 8]YgY
9bhk]W`i b [`V`Y]Vh`b]W\ h`c`bY`5i gk]f`_i b [Yb`Ui ZX]Y` ; Ya Y]bXYb
i bX`XUg`k]fhgW\UZh]W\Y`i a`ZY`X"

GU]gcbU`Y` : `i`_hi Uh]cbYb`XYg
5fVY]hga Uf`_hYg

⇒ a` : Gca a Yfž`i bX`:]bgVYgcbXYfY`i]a` : ` : `]ž`ghY][h`X]Y`5fVY]hg`c g][_Y]h
]b`XYf`F Y []cb`? UggY`hmd]gW\Yfk Y]gY`Ub" : † X]Yb`U_hi Y``Yb
GhUh]gh]_Yb`g]bX`%+`- &%`5fVY]hg`c gY`j YfnY]W\ bYh`k Ug`Y]bYa
5bgh]Y [`i a` :)` \$`]a` : J Yf [`Y]W\ `ni a` : J cfa cbUh`i bX` :) , +`]a
; Y [YbgUhn`ni a` : J cf`U`f`Yb hgd]f]W\ h` : 8]Yg`ZØ\ fh`ni `Y]bYf
5fVY]hg`c gYbei chY`j cb`*ž`DfcnYbhi` : Y]b` : Y]W\ hYf`5 bgh]Y []
[Y [YbØVYf`) ž` : DfcnYbhi]a` : ` : b]" : 8]Y`7\YZ]b`XYf`5 [Ybhi f`ZØf`5fVY]h
? UggY`ž`8cfch`ÅY`GUW\ gYž`VYhcbh`ž`XUgg`j]Y`Y`† b [Y`A YbgW\Yb
k`Å`fYbX`XYf` , VYf [Ub [gnY]h`nk]gW\Yb`GW\i` : Y`i bX`Y]bYf`k Y]hYfYb
5i gV]`Xi b [`cXYf`XYa` : Ghi X]YbVY []bb`j cfØVYf [Y`YbX`UfVY]hg`c g
k YfXYbž`k Ug`X]Y`NU\`Yb`VYY]bZi`ggh"

C ZZYbY`GhY``Yb`i bX` : UW\ _f`ÅZhYa Ub [Y`

Hfc hn`XYg`5bgh]Y[g`XYf`5fVY]hg`cg][_Y]h]gh`X]Y`5bnU\`XYf`cZZYbYb
GhY`Yb`VYa`Yf`_Yb`gk`Yfh`~~h~~`XYf`FY[]cb`[]Vh`Yg`XYfnY]h(`" "\$
cZZYbY`GhY`Yb`z`X]Y`ØVYfk`]Y[YbX`]b`J`c`nY]hUb[YVchYb`ZØf
: UW`_f`ÅZhY`VYghY`Yb`"8]Yg`nY][hž`XUggž`k`Å`fYbX`X]Y
5fVY]hg`cg][_Y]h`_i`fnZf]gh][`Ub`ghY][hž[`Y]W`nY]h][`k`Y]hYf`b`Y]b
6YXUfZ`Ub`5fVY]hg`_f`ÅZhYb`VYghY`h`"8]YgY`8]g`_fYd`Ub`n`_`ØbbhY`Y]b
~~h~~X]_Uhc`f`ZØf`X]Y`K`Y]hYfYbhk`]W`_i`b[`XYf`c`_U`Yb`K`]fhgW`UZh`gY]b"

F Y[]cbU`Y`I` bhYfgW`]YXY`i` bX`9bhk`]W`_i`b[Yb

9]b`[YbUi`YfYf`6`]W`_Ui`ZX]Y`NU\`Yb`]b`XYb`gdYn]Z]gW`Yb
@UbX`_fY]gYb`]ghYVYbZU`g`Ui`ZgW`_i`ggfY]W`" `a` `@UbX`_fY]g`?`UggY`
`Uh`X]Y`5fVY]hg`cg][_Y]h`i`a` `%`-`)`DYfgcbYb`ni` [Ybca`a`Yb`z`V`Y]Vh
`YXcW`_i`a` `J`Yf[`Y]W`_ni`a` `J`cf`U`f`b]YXf][Yf`"8]Y
5fVY]hg`cgYbei`chY`]b`X]YgYa` `6Yn]f`_`VYhf`Å[h(`ž` `Dfc`nYb`hž`k`Ug
Y]bY` [Ygi`bXY`6YgW`ÅZh][i`b[g`U[Y`g][bU`]g]Yfhž`]bgVYgcbXYfY
k`Ybb`a`Ub`XYb`5bgh]Y[`i`a` `%`ž`)`Dfc`nYb`h`VY]`c`ZZYbYb`GhY`Yb
VYfØW`_g]W`h][h`"8]YgY`dcg]h]j`Yb`9bhk`]W`_i`b[Yb`_ØbbhYb`X]Y`c`_U`Y
K`]fhgW`UZh`Ub`_i`fVY`b`i`bX`UhhfU`_h]j`Y`A`Ø[`]W`_Y]hYb`ZØf`x`V
gi`W`YbXY`A`YbgW`Yb`V]YhYb"

K`c`Z`U[Yb`U`g`d`c`g]h]j`Yg`6Y]gd]Y`

6YgcbXYfg`_Yfj`cfni`_YVYb`]gh`K`c`Z`U[Yb`z`k`c`X]Y
5fVY]hg`cgYbei`chY`a`]h(`ž` `Dfc`nYb`h`X]Y`b]YXf][ghY`_i`a` `6Yn]f`_`]gh`
<]Yf`k`UfYb`_i`a` `ž` `]-` `*`A`YbgW`Yb`UfVY]hg`cgž`Y]b`F`ØW`_ [Ub[`]a`
J`Yf[`Y]W`_ni`a` `J`cf`U`f`"8]YgY`NU\`Yb`XYi`hYb`Ui`ZY]bY`ghUV]Y
@U[Y`_`]b`i`bX`nY][Yb`z`XUgg`VYgh]a`a`hY`Gh`Å`XhY`]b`XYf`FY[]cb`Y]bY
J`c`ffY]hYffc`Y`]b`XYf`6Y`_Åa`dZ`b[`XYf`5fVY]hg`cg][_Y]h
Y]bbY`_a`Yb"

@Ub[nY]hUfVY]hg`cg][_Y]h]a` `F`ØW`_ [Ub[

9fZFYi`]W`Yfk`Y]gY`_`Aggh]g]W`_Ui`W`_Y]b`F`ØW`_ [Ub[`XYf
@Ub[nY]hUfVY]hg`cg][_Y]h`ZYghghY`Yb`"8]Yg`_ØbbhY`Ui`Z[Yn]Y`hY
I`bhYfghØhni`b[ga`U»bU`a`Yb`XYf`5fVY]hgU[Yb`hi`f`_`]bXYi`hYb`z`X]Y
XUfUi`Z`UVn]Y`Yb`z`A`YbgW`Yb`_`Åb[YfZf]gh][`]b`XYb`5fVY]hga`Uf`_h`ni

]bhY [f]YfYb"

8]Y'9bhk]W`i b[Yb`]a `5[Ybhi fVYn]f_?UggY`j YfXYi h]WXYb`X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`i bX`7\UbW`b`XYg`5fVY]hga Uf_hYg"K Å\fybX
X]Y`gU]gcbU`Yb`GWk Ub_i b[Yb`i bj Yfa Y]X`]W`g]bXž`V]YhYb`X]Y
k UWgYbXY`NU\`cZZYbYf`GhY`Yb`i bX`XYf`FØW_[Ub[`XYf
@Ub[nY]hUfVY]hg`cg][_Y]h`5bnY]WXYb`ZØf`Y]bY`dcg]hj Y
k]fhgWUZh]WXY`HYbXYbnž`X]Y`gck c\`X]Y`FY[]cbU`Ybhk]W`i b[`U`g
Ui W`X]Y`@YVYbgei U`]hÅh`XYf`9]bk c\`bYf`j YfVYggYfb`_ØbbhY"

· ·B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY